

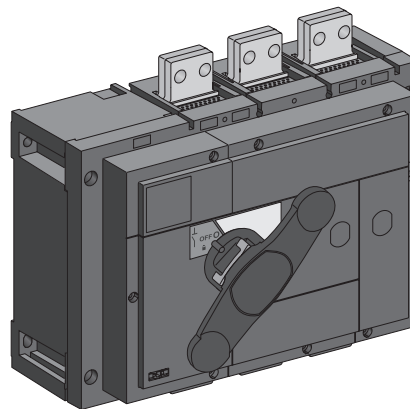
ComPacT INS630b-1600

ComPacT INV630b-1600

Switch Disconnector / Interrupteur sectionneur /
Lasttrennschalter / Interruttore-sezionatore /
Interrupitor-seccionador / Interruptor-seccionador /
Разъединитель / 隔离开关

- (EN) Installation manual
- (FR) Notice d'installation
- (DE) Montageanleitung
- (IT) Manuale d'installazione
- (ES) Instrucciones de instalación
- (PT) Manual de instalação
- (RU) Руководство по установке
- (ZH) 安装手册

DB414784.eps



Schneider
Electric™

Safety Instructions / Consignes de sécurité / Sicherheitshinweise / Informazioni di sicurezza / Información de seguridad / Instruções de segurança / Указания по безопасности / 安全说明

PLEASE NOTE ● Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. ● No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material. ● All pertinent state, regional, and local safety regulations must be observed when installing and using this product.	REMARQUE IMPORTANTE ● L'installation, l'utilisation, la réparation et la maintenance des équipements électriques doivent être assurées par du personnel qualifié uniquement. ● Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel. ● Toutes les réglementations locales, régionales et nationales pertinentes doivent être respectées lors de l'installation et de l'utilisation de ce produit.	BITTE BEACHTEN ● Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, bedient und gewartet werden. ● Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung dieses Materials entstehen. ● Bei der Montage und Verwendung dieses Produkts sind alle zutreffenden staatlichen, landesspezifischen, regionalen und lokalen Sicherheitsbestimmungen zu beachten.	NOTA ● Manutenzione, riparazione, installazione e uso delle apparecchiature elettriche si devono affidare solo a personale qualificato. ● Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi conseguenza derivante dall'uso di questo materiale. ● Durante l'installazione e l'uso di questo prodotto è necessario rispettare tutte le normative locali, nazionali o internazionali in materia di sicurezza.
⚠ ⚠ DANGER / DANGER / GEFAHR / PERICOLO			
HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH ● Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, CSA Z462, NOM-029-STPS or local equivalent. ● This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel. ● Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment. Lock the switchgear in the isolated position. ● Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off. ● Install safety barriers and display a danger sign. ● Put back all devices, doors, and covers before turning on power to this equipment. Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.	RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, D'EXPLOSION OU D'ARC ÉLECTRIQUE ● Portez un équipement de protection individuel (EPI) adapté et respectez les consignes de sécurité électrique courantes. Reportez-vous aux normes NFPA 70E, CSA Z462, NOM-029-STPS ou aux codes locaux en vigueur. ● Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil. ● Débranchez toutes les sources d'alimentation de cet équipement avant d'effectuer toute opération interne ou externe sur celui-ci. Verrouillez l'appareillage en position isolée. ● Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée. ● Installez des barrières de sécurité et affichez un signal de danger. ● Remettez en place tous les équipements, les portes et les capots avant de remettre l'appareil sous tension. Le fait de ne pas suivre ces instructions entraînera des blessures graves, voire mortelles.	GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN ● Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung (PSA) und befolgen Sie sichere Verfahren im Umgang mit Elektrogeräten. Siehe NFPA 70E, CSA Z462, NOM-029-STPS oder lokale Entsprechung. ● Diese Geräte dürfen nur von qualifizierten Elektrikern installiert und gewartet werden. ● Schalten Sie vor Arbeiten am bzw. im Innern des Geräts die gesamte Spannungsversorgung ab. Die Schaltanlage in die Trennstellung bringen. ● Verwenden Sie für die Prüfung vorhandener Spannung stets einen Spannungsfühler mit zutreffender Bemessungsspannung. ● Bringen Sie Sicherheitsbarrieren und einen Warhinweis an. ● Bringen Sie alle Vorrichtungen, Türen und Abdeckungen wieder an, bevor Sie das Gerät einschalten. Eine Nichtbeachtung dieser Anweisungen hat Tod, schwere Verletzungen oder Schäden an der Ausrüstung zur Folge.	RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONE O BAGLIORI DA ARCO ● Utilizzare dispositivi di protezione individuale (DPI) idonei e adottare misure di sicurezza adeguate per lavori elettrici. Vedere le normative NFPA 70E, CSA Z462, NOM-029-STPS o le norme equivalenti nel paese di installazione. ● Installazione e manutenzione di questa apparecchiatura si devono affidare solo ad elettricisti qualificati. ● Prima di lavorare con l'apparecchiatura o al suo interno isolare completamente l'alimentazione elettrica. Bloccare l'interruttore in posizione isolata. ● Per verificare che l'alimentazione sia isolata usare sempre un rivelatore di tensione correttamente tarato. ● Installare barriere di sicurezza e apporre un segnale di pericolo. ● Sostituire dispositivi, sportelli e coperture prima di riaccendere l'alimentazione dell'apparecchiatura. Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.

Safety Instructions / Consignes de sécurité / Sicherheitshinweise / Informazioni di sicurezza / Información de seguridad / Instruções de segurança / Указания по безопасности / 安全说明

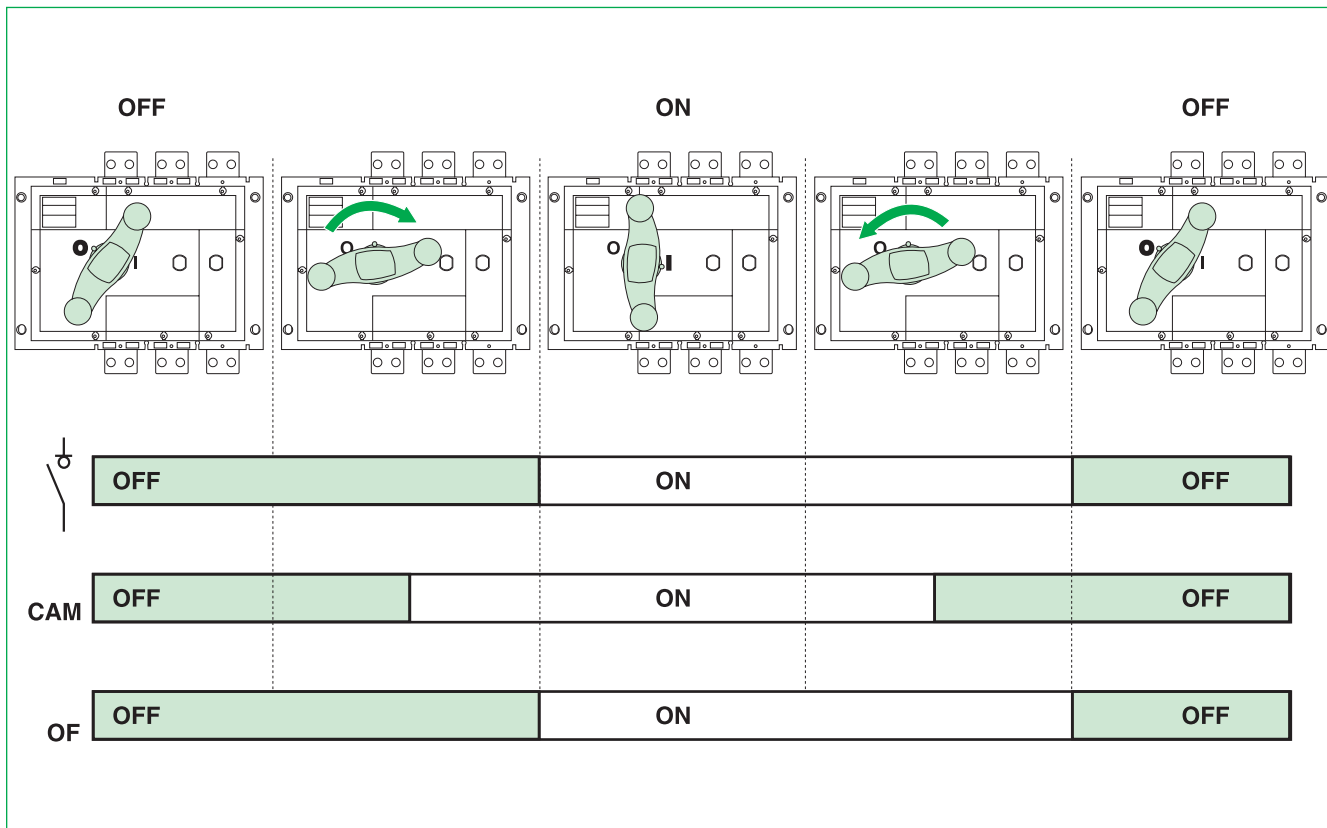
TENGA EN CUENTA ● La instalación, utilización, puesta en servicio y mantenimiento de equipos eléctricos deberán ser realizados sólo por personal cualificado. ● Schneider Electric no se hace responsable de ninguna de las consecuencias del uso de este material. ● Al instalar y utilizar este producto es necesario tener en cuenta todas las regulaciones sobre seguridad correspondientes, ya sean regionales, locales o estatales.	NOTA ● A instalação, utilização e manutenção do equipamento eléctrico devem ser efectuadas exclusivamente por pessoal qualificado. ● A Schneider Electric não assume qualquer responsabilidade pelas consequências resultantes da utilização deste material. ● Todas as regulamentações de segurança pertinentes, sejam estatais, regionais ou locais, devem ser cumpridas na instalação e utilização deste produto.	ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ ● Установка, эксплуатация, ремонт и обслуживание электрического оборудования может выполняться только квалифицированными электриками. ● Компания Schneider Electric не несет никакой ответственности за любые возможные последствия использования данной документации. ● Во время установки и использования данного изделия следует соблюдать все действующие государственные, региональные и местные нормы и правила безопасности.	请注意 ● 电气设备的安装、操作、维修和维护工作仅限于合格人员执行。 ● Schneider Electric 不承担由于使用本资料所引起的任何后果。 ● 在安装和使用本产品时，必须遵守国家、地区和当地的所有相关的安全法规。
⚠ ⚠ PELIGRO / PERIGO / ОПАСНО / 危险 PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO ● Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad eléctricas establecidas. Consulte las normas NFPA 70E, CSA Z462, NOM-029-STPS u otros códigos locales correspondientes. ● Solo el personal de electricidad cualificado podrá instalar, programar y realizar el mantenimiento del equipo. ● Desconecte toda la alimentación de este equipo antes de trabajar en él o en su interior. Bloquee la aparatenta eléctrica en la posición de aislamiento. ● Utilice siempre un dispositivo de detección de tensión de capacidad adecuada para confirmar la ausencia de alimentación eléctrica. ● Instale barreras de seguridad y coloque un cartel de peligro. ● Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las tapas antes de conectar la alimentación de este equipo. El incumplimiento de estas instrucciones tendrá como resultado la muerte o lesiones graves.	RISCO DE ELECTROCUSSÃO, DE EXPLOÇÃO, OU DE ARCO ELÉCTRICO ● Utilize equipamento de protecção pessoal (PPE) e siga os métodos de segurança eléctrica. Consulte NFPA 70E, CSA Z462, NOM-029-STPS ou o equivalente local. ● A instalação e manutenção deste equipamento só devem ser efectuadas por electricistas qualificados. ● Desligue todas as fontes de alimentação deste equipamento antes de trabalhar no equipamento ou no seu interior. Bloquee a placa de distribuição na posição isolada. ● Utilize sempre um dispositivo de detecção da tensão nominal adequada para confirmar se a alimentação está desligada. ● Substitua todos os dispositivos, portas e tampas antes de ligar a alimentação deste equipamento. O não cumprimento destas instruções resultará em morte e lesões graves.	ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА, ВСПЫШКИ ДУГИ ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ● Используйте подходящие средства индивидуальной защиты (СИЗ) и соблюдайте технику безопасности при электротехнических работах. См. NFPA 70E, CSA Z462, NOM-029-STPS или местный эквивалентный стандарт. ● Данное оборудование могут устанавливать и обслуживать только квалифицированные электрики. ● Отключите питание до начала работ снаружи или внутри данного оборудования. Переведите распределительное устройство в выключенное положение. ● Всегда пользуйтесь надлежащим датчиком номинального напряжения для определения отсутствия питания. ● Установите обратно все устройства, дверцы и крышки перед включением питания данного оборудования. Несоблюдение данных инструкций приводит к смерти или серьезной травме.	电击、爆炸或电弧闪光危险 ● 采用适当的个人防护设备 (PPE) 并遵循电气作业安全守则。请参阅 NFPA 70E, CSA Z462, NOM-029-STPS 或当地对应的标准。 ● 只有具备相应资质的电气人员才能安装和维护该设备。 ● 在该设备表面或内部工作之前，请关闭设备的全部电源。将开关锁定在隔离位置。 ● 确保使用合适的额定电压传感器确认电源已关闭。 ● 安装安全栅并显示危险标志。 ● 将所有设备、门和盖闭合，再给设备供电。 未按说明操作将导致人身伤亡等严重后果。

1	Operating Principle / Principe de fonctionnement / Funktionsweise / Principio di funzionamento / Principio de funcionamiento / Princípio de operação / Принцип работы / 操作原则	6
2	Before Working on the Device / Avant toute intervention sur l'appareil / Vor jeglichem Eingriff an dem Gerät / Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio / Antes de cualquier intervención sobre el aparato / Antes de efectuar trabalhos no dispositivo / Подготовка к работе / 使用设备前	7
3	Package Identification / Identification emballage / Identifizierung der Verpackung / Identificazione dell'imball / Identificación del embalaje / Identificação do pacote / Маркировка на упаковке / 包装识别	8
4	Storage / Stockage / Lagerung / Stoccaggio / Almacenamiento / Armazenamento / Хранение / 存储	9
5	Necessary Tools / Outillage nécessaire / Benötigtes Werkzeuge / Utensili necessari / Herramientas necesarias / Ferramentas necessárias / Необходимые инструменты / 必备工具	10
6	Unpacking / Déballage / Auspacken / Apertura dell'imballaggio / Desembalaje / Abertura da embalagem / Распаковка / 拆封	11
7	Manufacturing Date / Date de fabrication / Herstellungsdatum / Data di fabbricazione / Fecha de fabricación / Data de fabrico / Дата производства / 制造日期	12
8	Handling / Manutention / Transport / Trasporto / Transport / Погрузочно-разгрузочные операции / 搬运	13

9	Installation / Installation / Installation / Installazione / Instalación / Instalação / Установка / 安装	14
10	Power Connections / Raccordement puissance / Hauptstromanschluß / Collegamento dei circuiti principali / Conexión potencia / Conexões de energia / Подключение к сети питания / 扩展端子	17
11	Auxiliary Connections / Raccordement auxiliaire / Zubehöranschluß / Collegamento degli ausiliari / Conexión auxiliar / Conexões auxiliares / Вспомогательные разъем / 辅助连接	24
12	Locking by Padlock / Cadenassage / Abschließschar mit Vorhängeschloß / Blocco a lucchetti / Enclavamiento por candado / Bloqueio através de cadeado / Запирается на навесной замок / 挂锁锁定	25
13	Locking by Keylock / Verrouillage par serrure / Abschließschar mit Zylinderschloß / Blocco a serratura / Enclavamiento por cerradura / Bloqueio através do bloqueio das teclas / Запирается на врезной замок / 钥匙锁锁定	26
14	Accessories / Accessoires / Zusatzausrüstungen / Accessori / Accesorios / Acessórios / Вспомогательные принадлежности / 附件	32
15	Spare Parts / Pièces de rechange / Ersatzteile / Pezzi di ricambio / Piezas de recambio / Peças sobresselentes / Запасные детали / 备件	34
16	Connection of Neutral to Earth / Raccordement de mise à la terre du neutre / Anschluß zur Erdung des Neutralleiters / Collegamento per messa a terra del neutro / Conexión para puesta a tierra del neutro / Ligação do neutro à terra / Соединение нейтрали с землей / 中性点接地	36

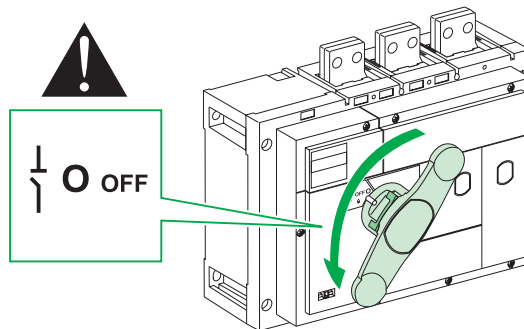
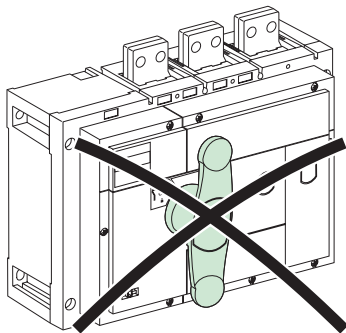
Operating Principle / Principe de fonctionnement / Funktionsweise / Principio di funzionamento / Principio de funcionamiento / Princípio de operação / Принцип работы / 操作原則

DB4 1804.epa

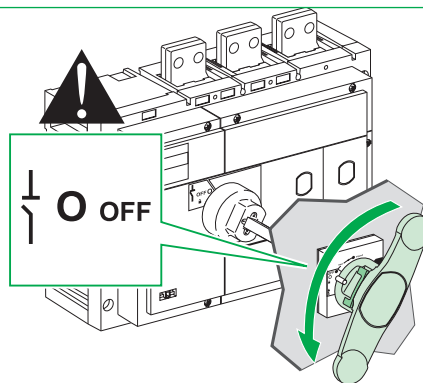
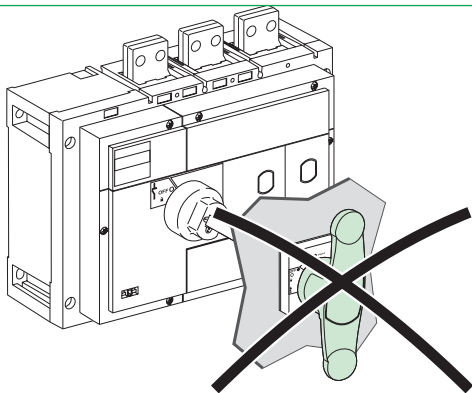


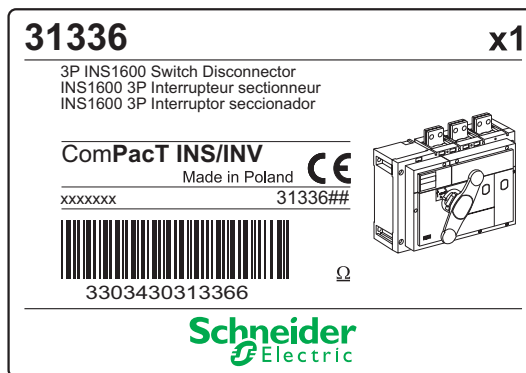
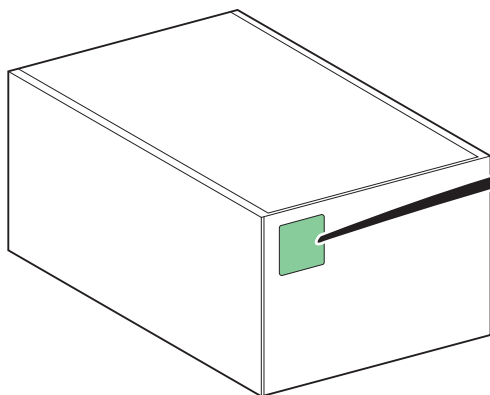
Before Working on the Device / Avant toute intervention sur l'appareil / Vor jeglichem Eingriff an dem Gerät / Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio / Antes de cualquier intervención sobre el aparato / Antes de efectuar trabajos no dispositivo / Подготовка к работе / 使用设备前

DB414735.eps

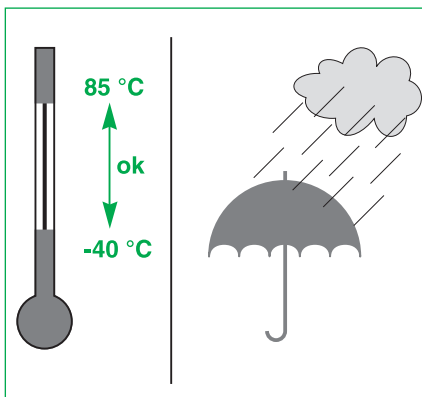


DB414736.eps

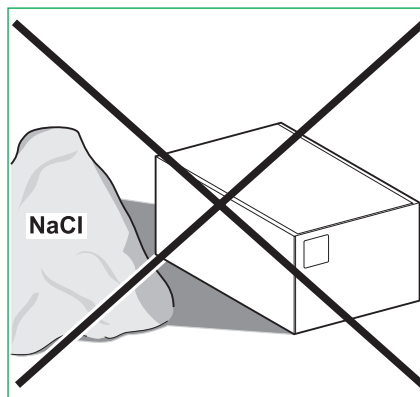




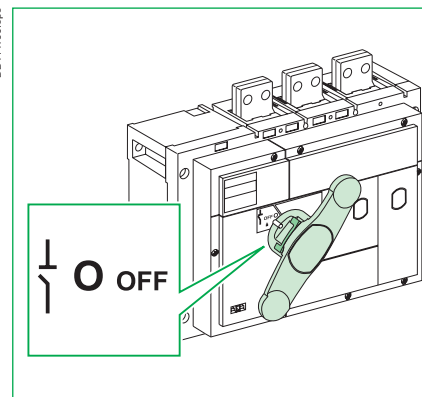
DB414798.eps



DB414799.eps



DB414790.eps



Necessary Tools / Outillage nécessaire / Benötigte Werkzeuge / Utensili necessari / Herramientas necesarias / Ferramentas necessárias / Необходимые инструменты / 必备工具

Hex key, angled socket wrench, screwdriver (Pozidrive n°1, 2, 3 or slotted), combination wrench.

Clef 6 pans, clef à tube, tournevis (Pozidrive n°1, 2, 3 ou plat), clef plate.

Sechskantschlüssel, Steckschlüssel, Schraubendreher (Pozidrive Nr. 1, 2, 3 oder Schlitz), Maulschlüssel.

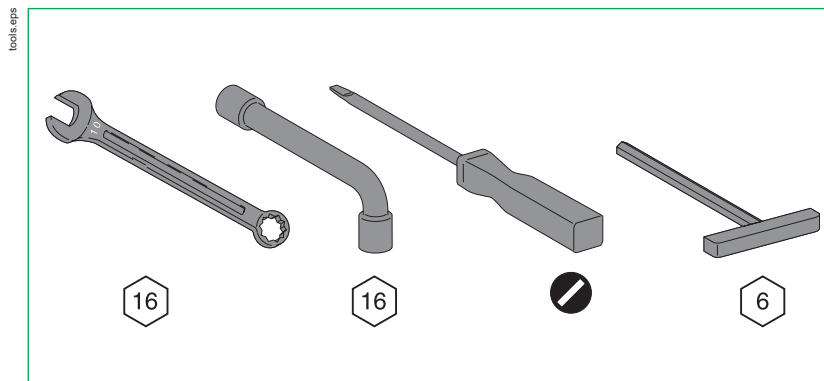
Chiave per viti a brugola, chiave a tubo, cacciavite (Pozidrive n° 1, 2, 3 o piatto), chiave fissa.

Llave de allen, llave de tubo acodado, destornillador (Pozidrive n° 1, 2, 3 o plano), llave fija.

Chave sextavada, chave de caixa angular, chave de fendas (Pozidrive N.º 1, 2, 3), chave combinada.

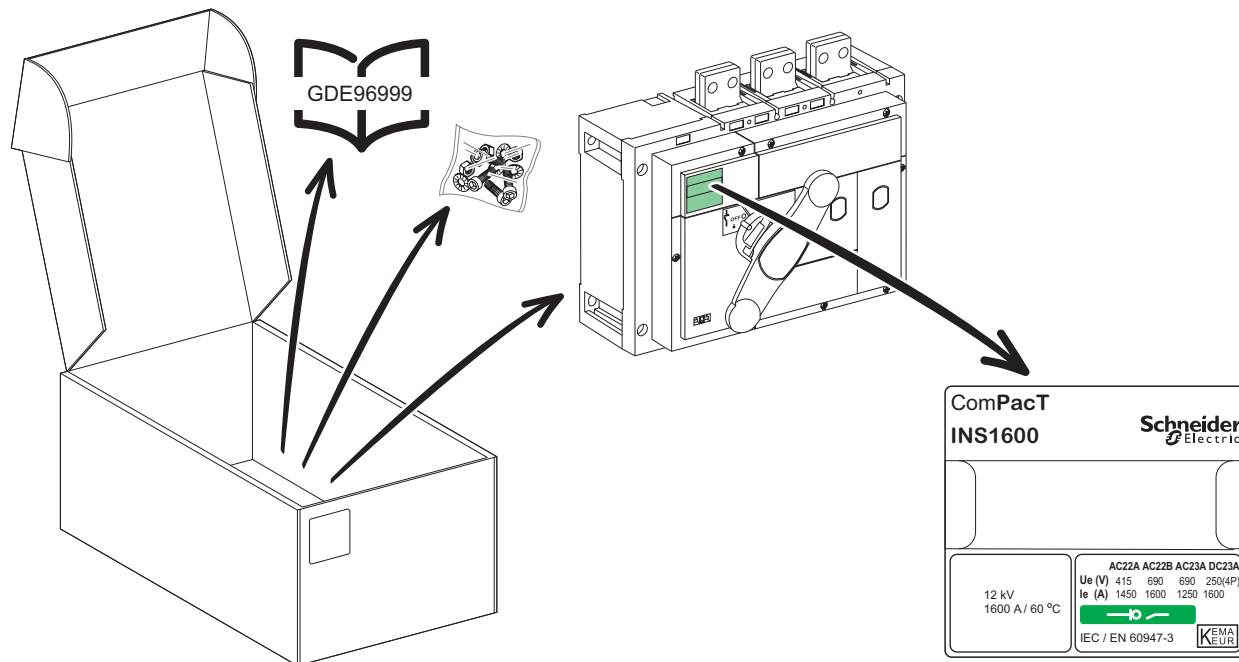
Шестигранный гаечный ключ, торцевой ключ (изогнутый), отвертка (Pozidrive №1, 2, 3 или шлицевая), комбинированный гаечный ключ

内六角扳手、弯头套筒扳手，螺丝刀（Pozidrive 1、2、3 号或一字螺丝刀），组合扳手。



Unpacking / Déballage / Auspacken / Apertura dell'imballaggio / Desembalaje / Abertura da embalagem /
Распаковка / 拆封

DS414791.eps

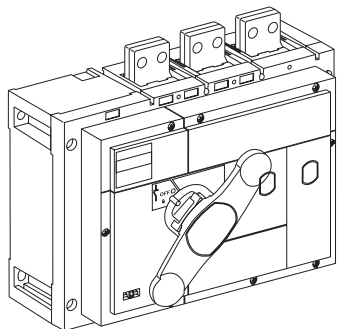


Manufacturing Date / Date de fabrication / Herstellungsdatum / Data di fabbricazione / Fecha de fabricación / Data de fabrico / Дата производства / 制造日期

The product's manufacture date is coded PP-YYYY-Www-D, where: ● PP: plant code ● YYYY: year of manufacture ● Www: week of manufacture ● D: weekday of manufacture (Monday = 1) Eg: 7Q-2014-W19-3 = product manufactured at plant 7Q on Wednesday 7 May 2014.	La date de fabrication du produit est codée PP-YYYY-Www-D, avec: ● PP: code usine ● YYYY: année de fabrication ● Www: semaine de fabrication ● D: jour de fabrication dans la semaine (lundi = 1) Ex: 7Q-2014-W19-3= produit fabriqué le mercredi 7 mai 2014 par l'usine 7Q.	Das Herstellungsdatum des Produkts ist folgendermaßen codiert: PP-YYYY-Www-D. Wobei: ● PP: Werkscode ● YYYY: Herstellungsjahr ● Www: Herstellungswoche ● D: Herstellungstag (Montag = 1) Z. B.: 7Q-2014-W19-3 = ein Produkt, das in Werk 7Q, am Mittwoch den 7. Mai, im Jahr 2014 gefertigt wurde.	La data di fabbricazione del prodotto è indicata con il codice PP-YYYY-Www-D, dove: ● PP: codice stabilimento ● YYYY: anno di fabbricazione ● Www: settimana di fabbricazione ● D: giorno della settimana in cui il prodotto è stato fabbricato (lunedì = 1) Ad es. 7Q-2014-W19-3 = prodotto fabbricato presso lo stabilimento 7Q mercoledì 7 maggio 2014.
La fecha de fabricación del producto está codificada PP-YYYY-Www-D, donde: ● PP: código de la planta ● YYYY: año de fabricación ● Www: semana de fabricación ● D: día de la semana de fabricación (lunes = 1) Ej: 7Q-2014-W19-3 = producto fabricado en la planta 7Q el miércoles 7 de mayo de 2014.	A data de fabrico do produto está sob a forma de código PP-YYYY-Www-D, onde: ● PP: código da fábrica ● YYYY: ano de fabrico ● Www: semana de fabrico ● D: dia da semana de fabrico (Segunda-feira = 1) Ex: 7Q-2014-W19-3 = produto fabricado na fábrica 7Q na Quarta-feira 7 de Maio de 2014.	Дата производства продукта закодирована в формате PP-YYYY-Www-D, где: ● PP: код завода ● YYYY: год производства ● Www: неделя производства ● D: день недели, когда был произведен продукт (понедельник = 1) Пример. 7Q-2014-W19-3 = продукт произведен на заводе 7Q в среду, 7 мая 2014 года.	产品制造日期采用如下代码 PP-YYYY-Www-D, 其中: ● PP: 工厂代码 ● YYYY: 制造年份 ● Www: 第几周制造 ● D: 星期几制造 (星期一 = 1) 例如: 7Q-2014-W19-3 = 产品于 2014 年 5 月 7 日星期三 在 7Q 工厂制造。

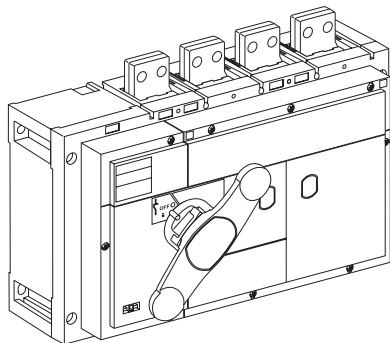
DS414792.eps

3P

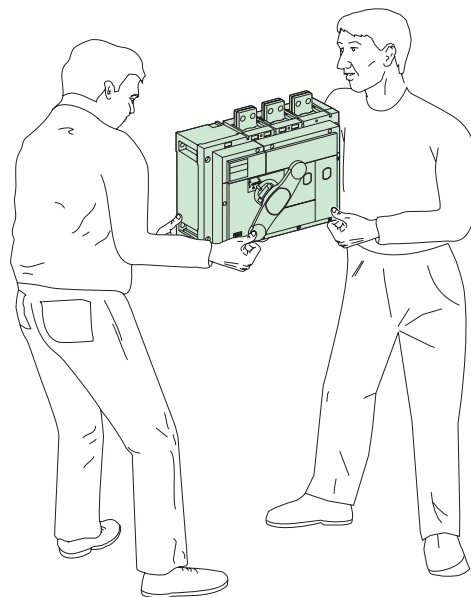


14 Kg

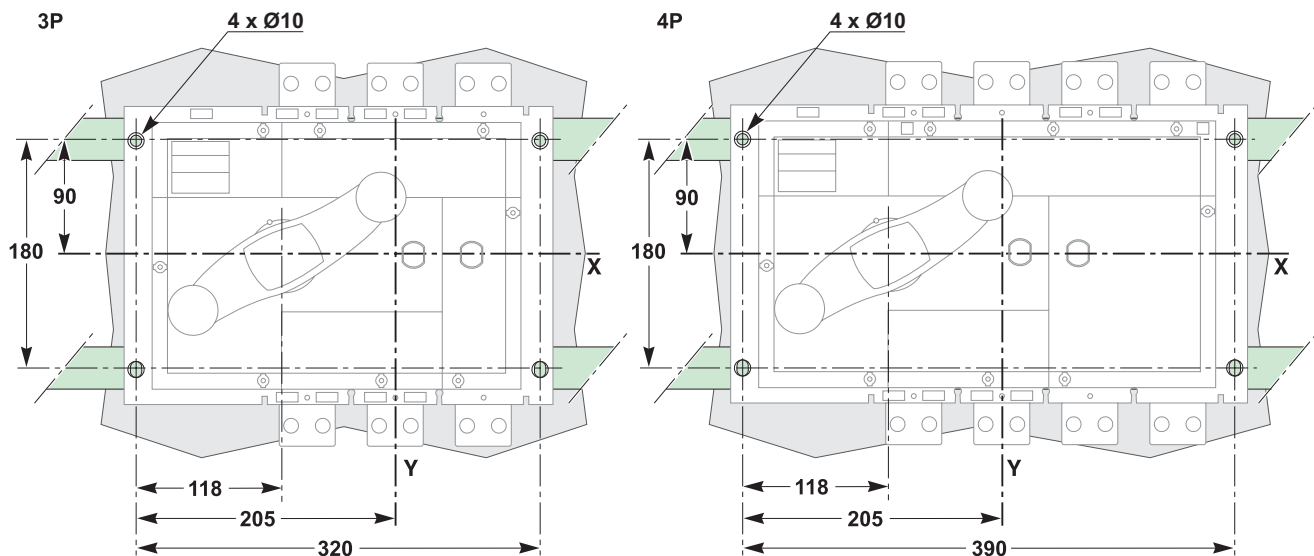
4P



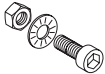
18 Kg



DS414793.eps

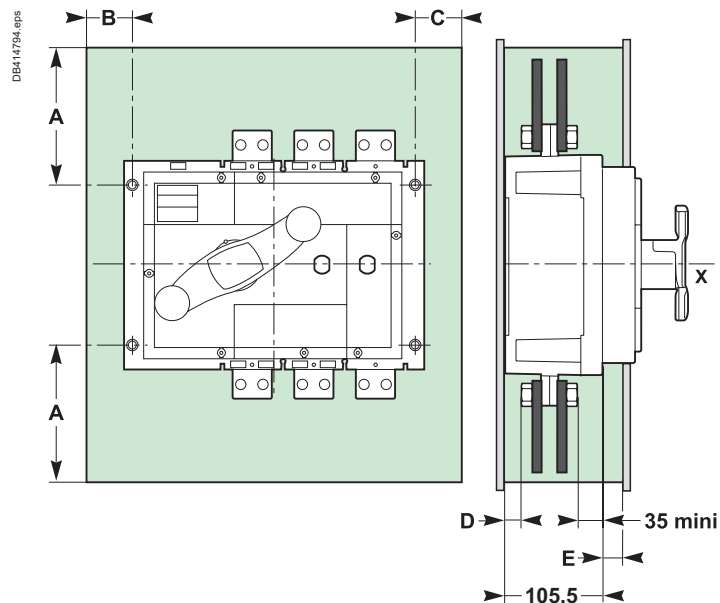


4 CHc
M8 x 20
25 N.m

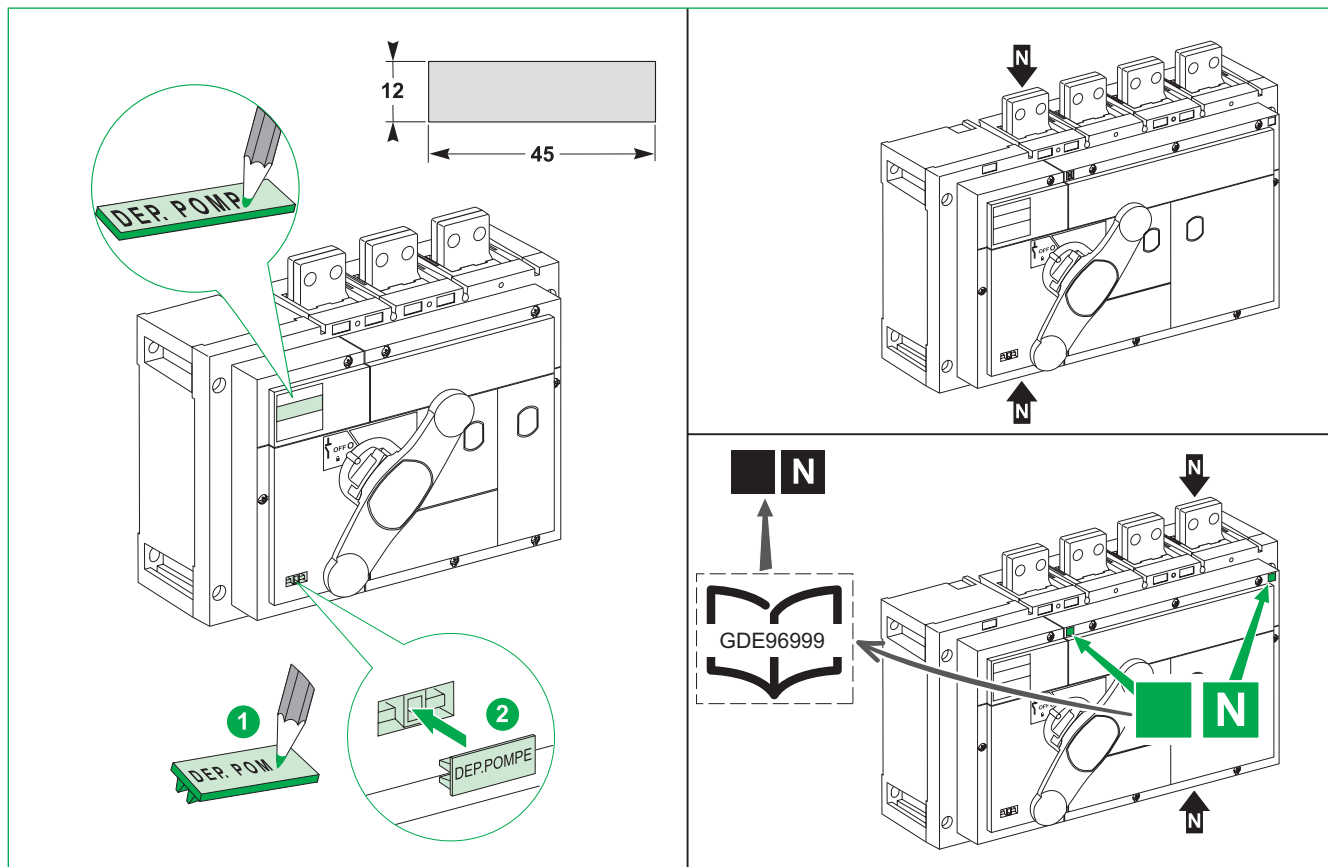


**Safety perimeter / P rim tre de s curit  /
Sicherheitsabst nde / Perimetri di sicurezza /
Per metro de seguridad / Per metro de seguran a /
Безопасная граница / 安全间距**

Parts / Pi�ces / Teile / Parti / Piezas / Pe�as / Детали / 部件 (mm)	A	B	C	D	E
Insulated / Isol�es / Isoliert / Isolanti / Aisladas / Isolado / Изолированные / 绝缘部件	155	10	10	0	0
Metal / M�tal / Leitf�hig / Metalliche / Met�licas / Metal / Металлические / 金属部分	275	10	40	20	35



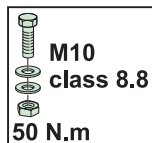
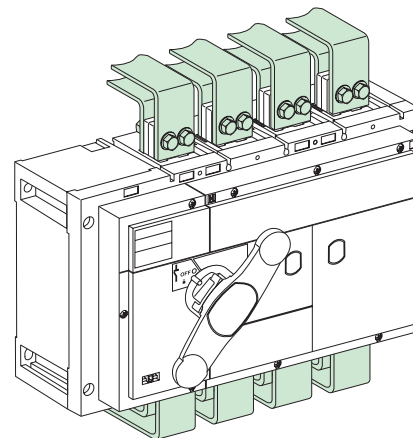
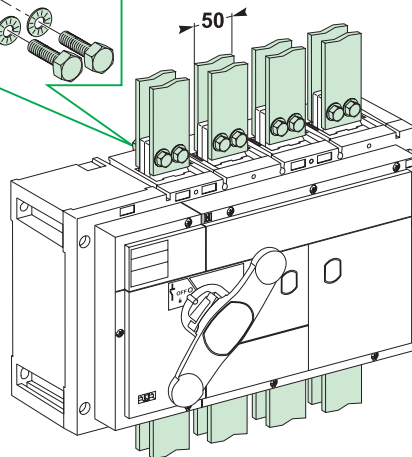
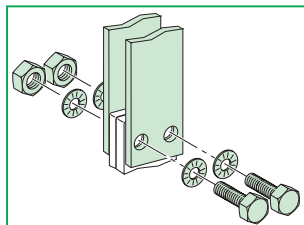
DS414795.eps



Power Connections / Raccordement puissance / Hauptstromanschluß / Collegamento dei circuiti principali / Conexión potencia / Conexões de energia / Подключение к сети питания / 扩展端子

DS414796.eps

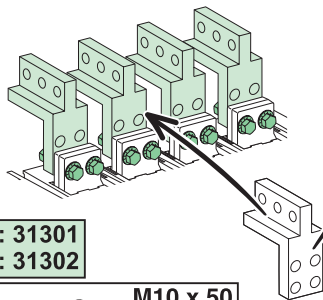
3P / 4P



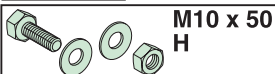
Power Connections / Raccordement puissance / Hauptstromanschluß / Collegamento dei circuiti principali / Conexión potencia / Conexões de energia / Подключение к сети питания / 扩展端子

DB414797.eps

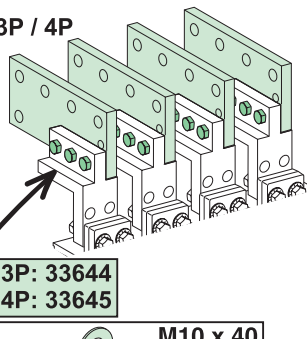
3P / 4P



3P: 31301
4P: 31302



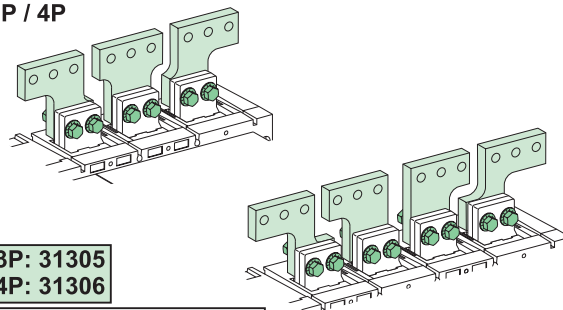
3P / 4P



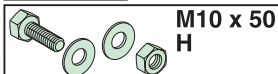
3P: 33644
4P: 33645



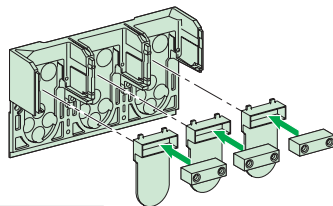
3P / 4P



3P: 31305
4P: 31306



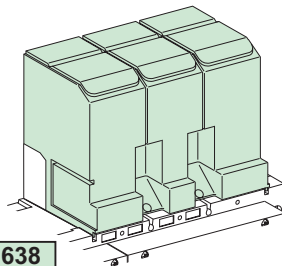
3P / 4P



3P: 31307
4P: 31308



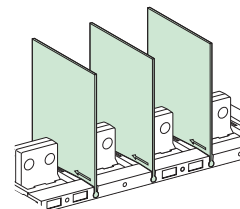
3P / 4P



3P: LV 433638
4P: LV 433639



3P / 4P



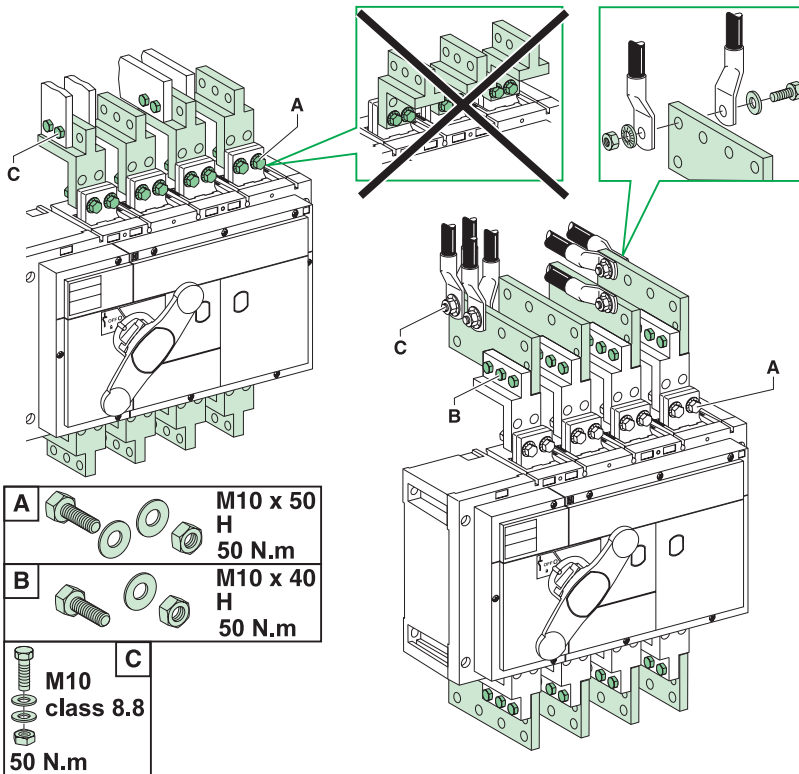
3P / 4P: 31315

$U \geq 500 \text{ V}$

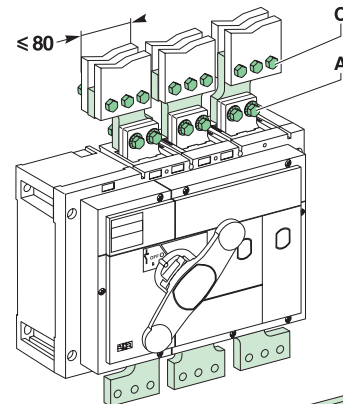
Power Connections / Raccordement puissance / Hauptstromanschluß / Collegamento dei circuiti principali / Conexión potencia / Conexões de energia / Подключение к сети питания / 扩展端子

DS41798.eps

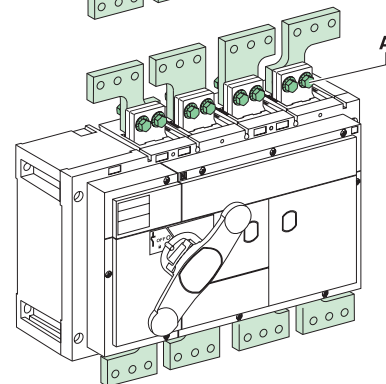
3P / 4P



3P



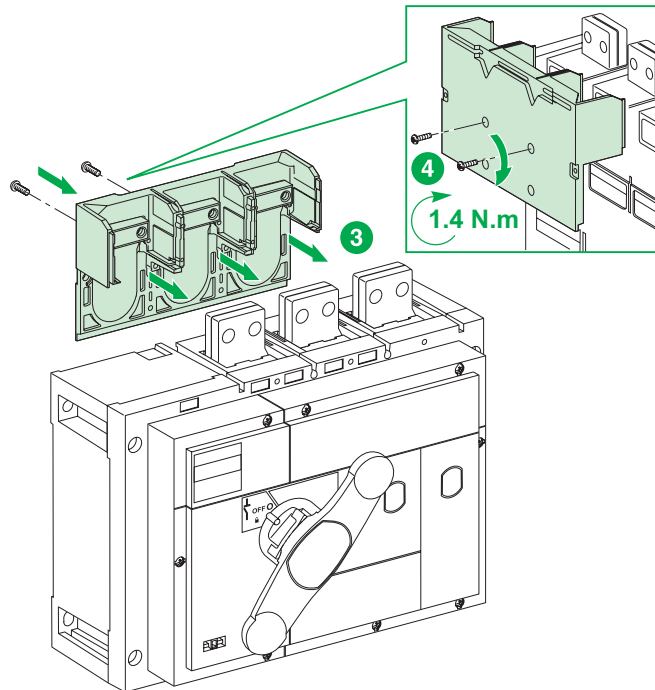
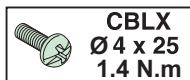
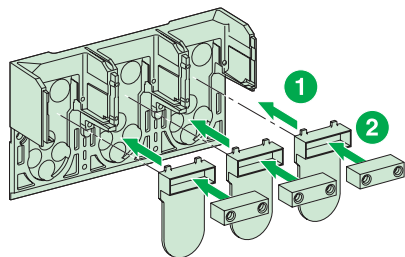
4P



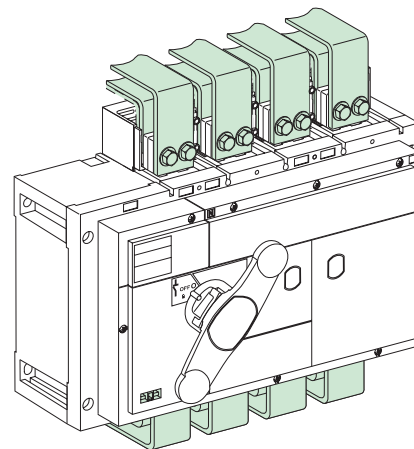
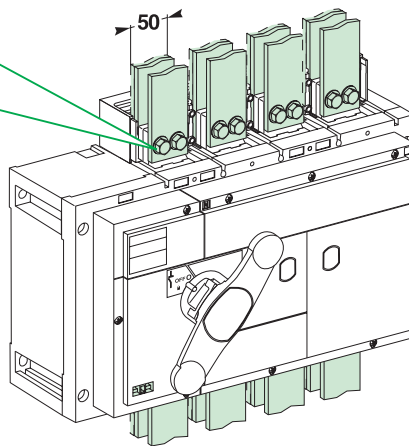
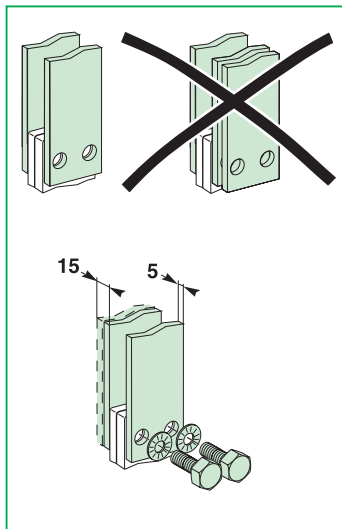
Power Connections / Raccordement puissance / Hauptstromanschluß / Collegamento dei circuiti principali / Conexión potencia / Conexões de energia / Подключение к сети питания / 扩展端子

DS414799.eps

3P / 4P



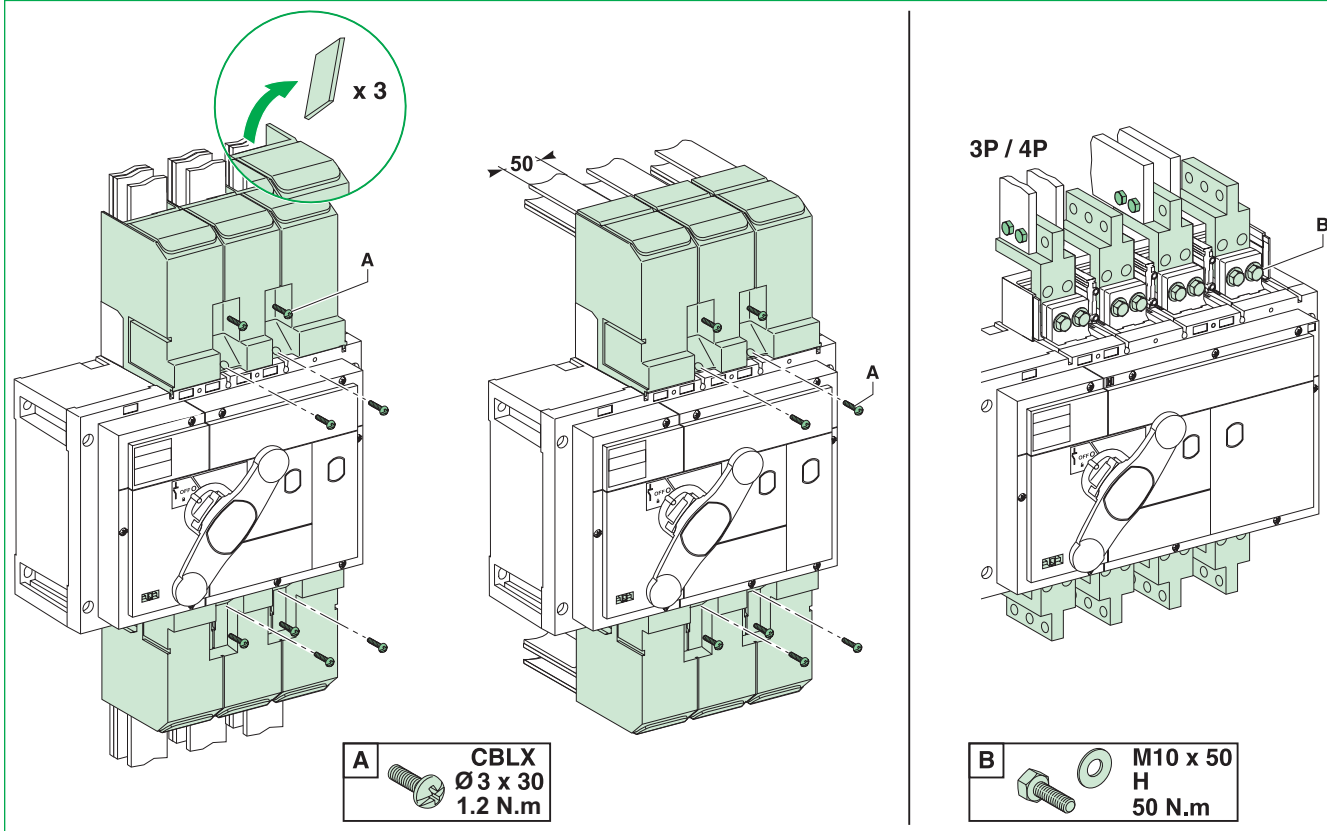
3P / 4P



M10 x 50
H
50 N.m

Power Connections / Raccordement puissance / Hauptstromanschluß / Collegamento dei circuiti principali / Conexión potencia / Conexões de energia / Подключение к сети питания / 扩展端子

DS414801.eps

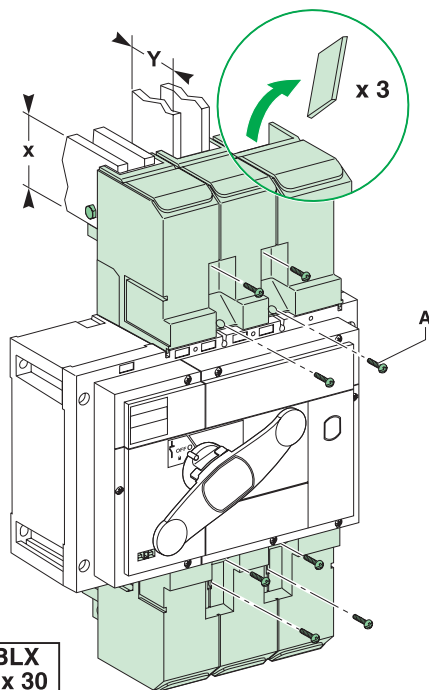


Power Connections / Raccordement puissance / Hauptstromanschluß / Collegamento dei circuiti principali / Conexión potencia / Conexões de energia / Подключение к сети питания / 扩展端子

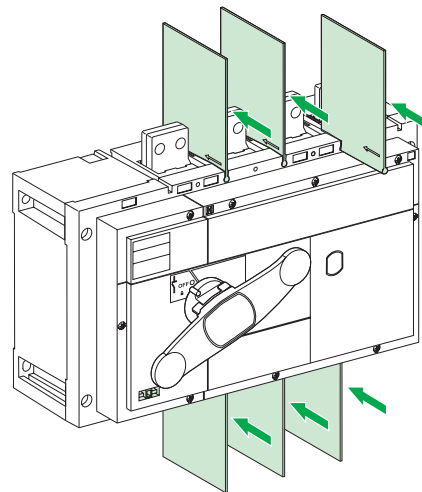
DS414802.eps

3P / 4P

If / si / wenn / se / si / se / если / 若 $x > 63$
Or / ou / order / o / o / Ou / Или / 或 $y > 50$

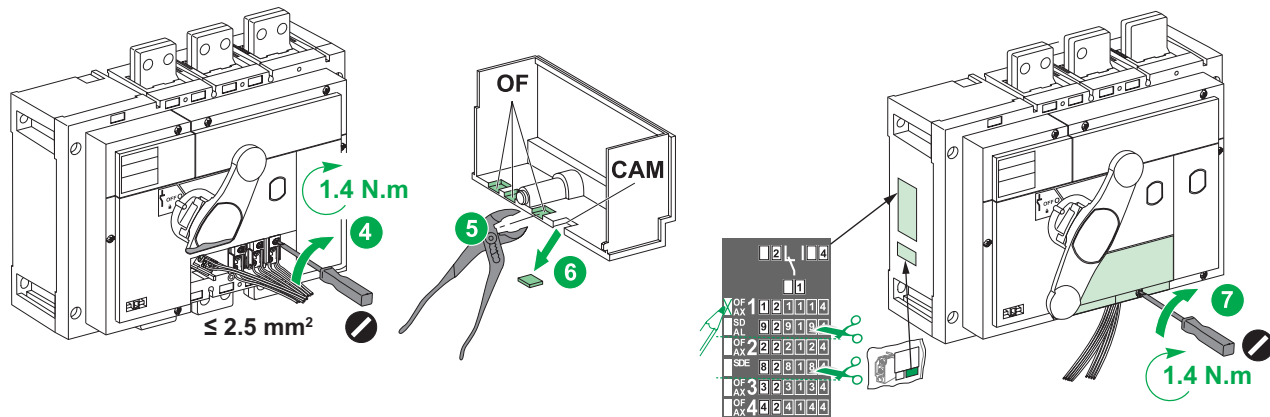
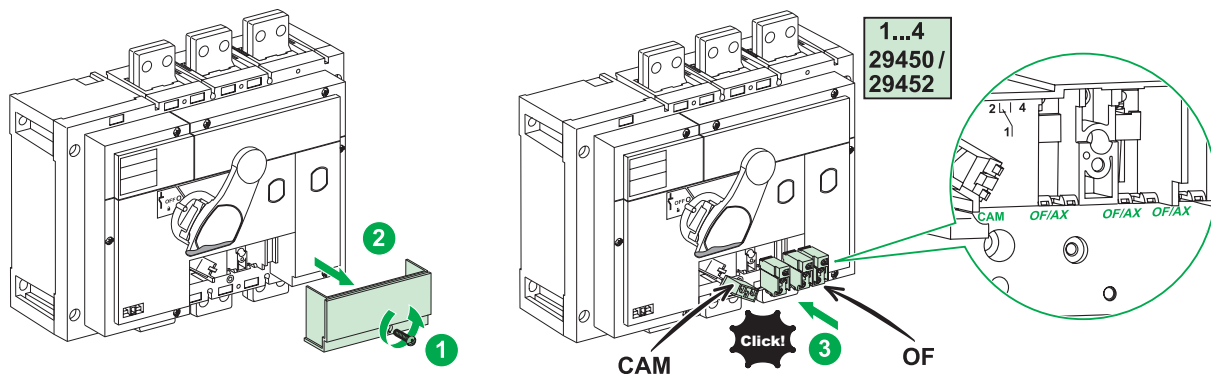


A CBLX
Ø3 x 30
1.2 N.m



Auxiliary Connections / Raccordement auxiliaire / Zubehörschluß / Collegamento degli ausiliari /
 Conexión auxiliar / Ligações auxiliares / Вспомогательные разъемы / 辅助连接

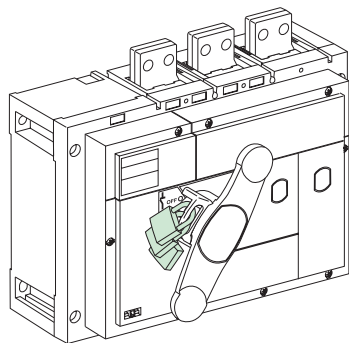
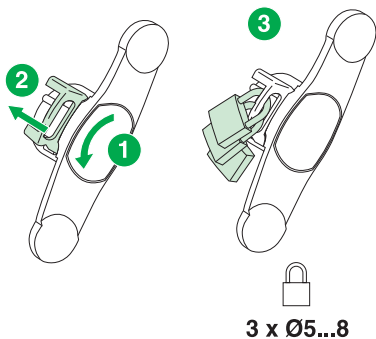
DS414803.eps



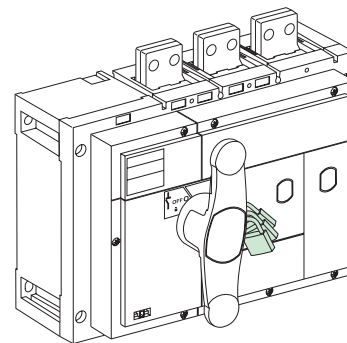
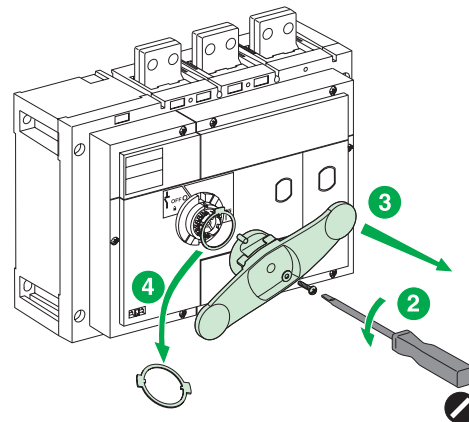
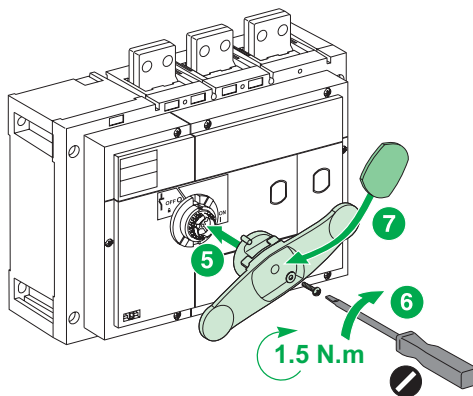
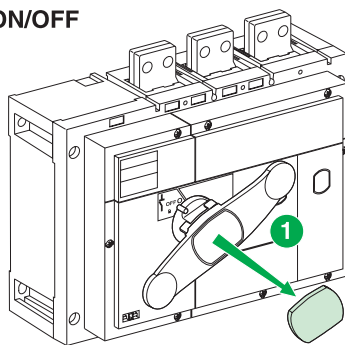
Locking by Padlock / Cadenassage / Abschließbar mit Vorhängeschloß / Blocco a lucchetti /
Enclavamiento por candado / Bloqueio através de cadeado / Запирается на навесной замок / 挂锁锁定

DS414805-eps

OFF



ON/OFF



Locking by Keylock / Verrouillage par serrure / Abschießbar mit Zylinderschloß / Blocco a serratura / Enclavamiento por cerradura / Bloqueio através do bloqueio das teclas / Запирается на врезной замок / 钥匙锁定

Combination wrench.

Clef plate.

Maulschlüssel.

Chiave fissa.

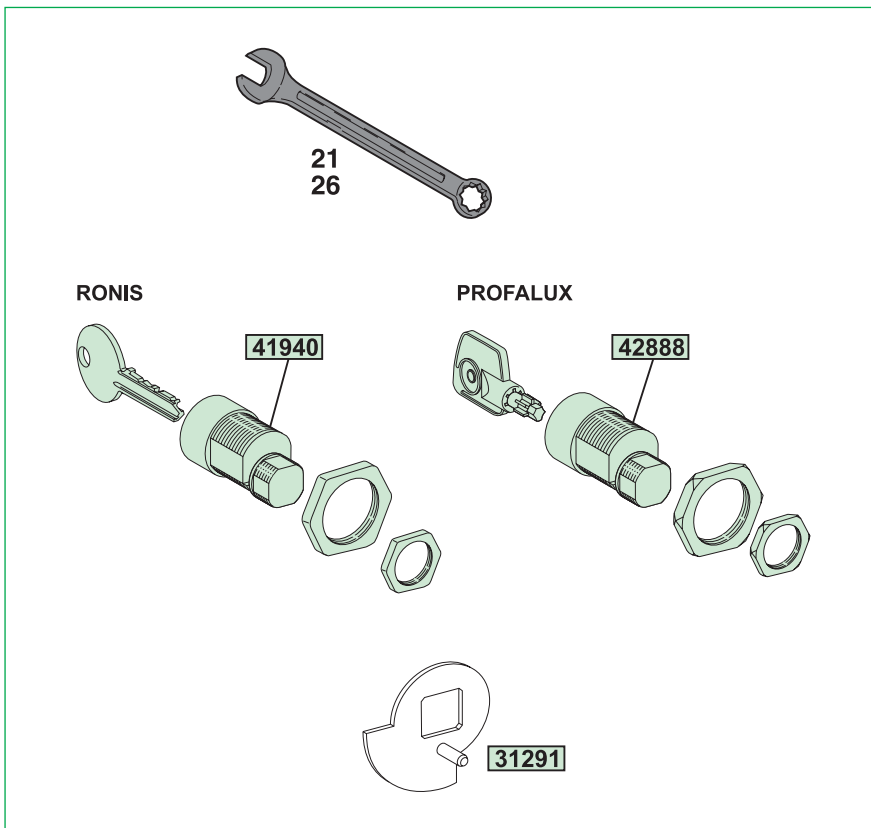
Liave fija.

Chave combinada.

Комбинированный гаечный ключ.

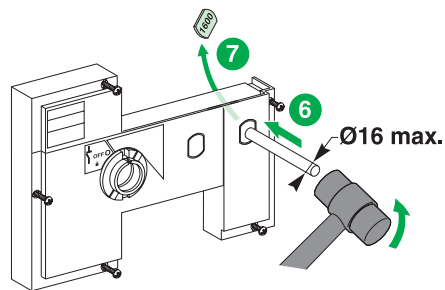
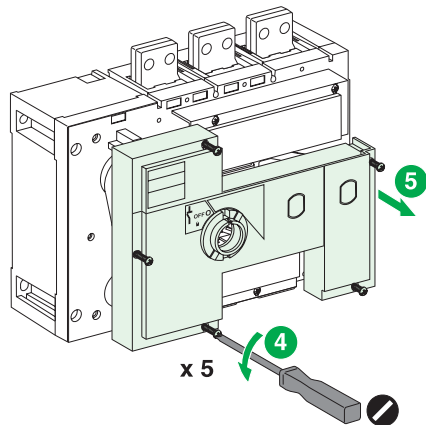
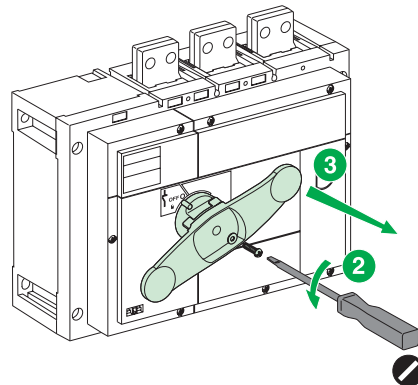
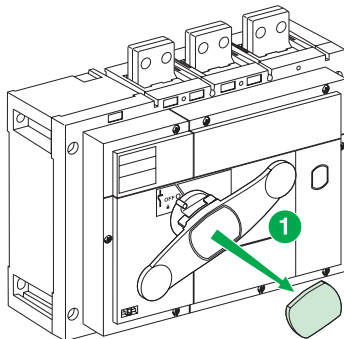
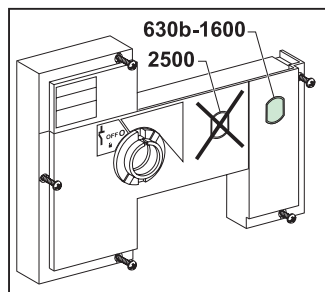
组合扳手。

DB414306.eps



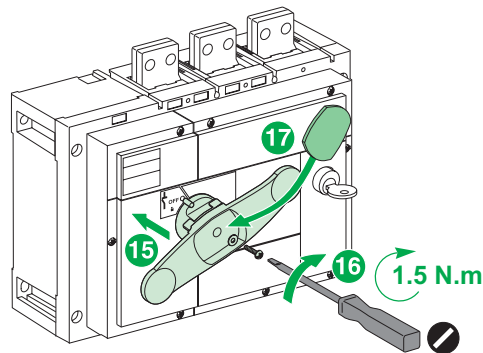
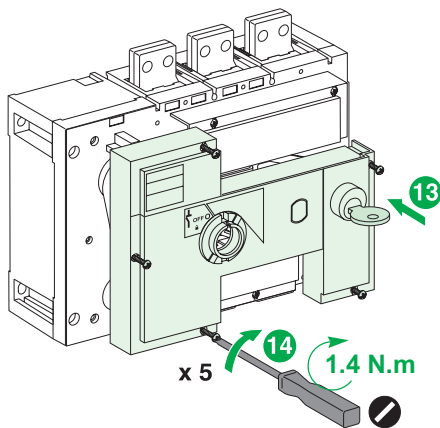
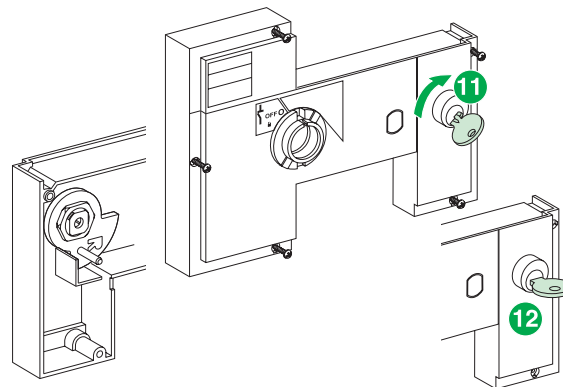
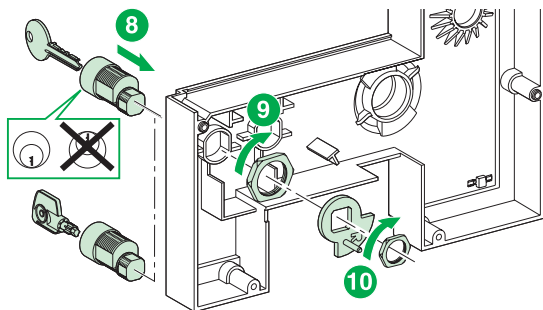
Locking by Keylock / Verrouillage par serrure / Abschießbar mit Zylinderschloß / Blocco a serratura / Enclavamiento por cerradura / Bloqueio através do bloqueio das teclas / Запирается на врезной замок / 钥匙锁锁定

DS414807.eps



Locking by Keylock / Verrouillage par serrure / Abschließbar mit Zylinderschloß / Blocco a serratura / Enclavamiento por cerradura / Bloqueio através do bloqueio das teclas / Запирается на врезной замок / 钥匙锁锁定

DB414808.eps

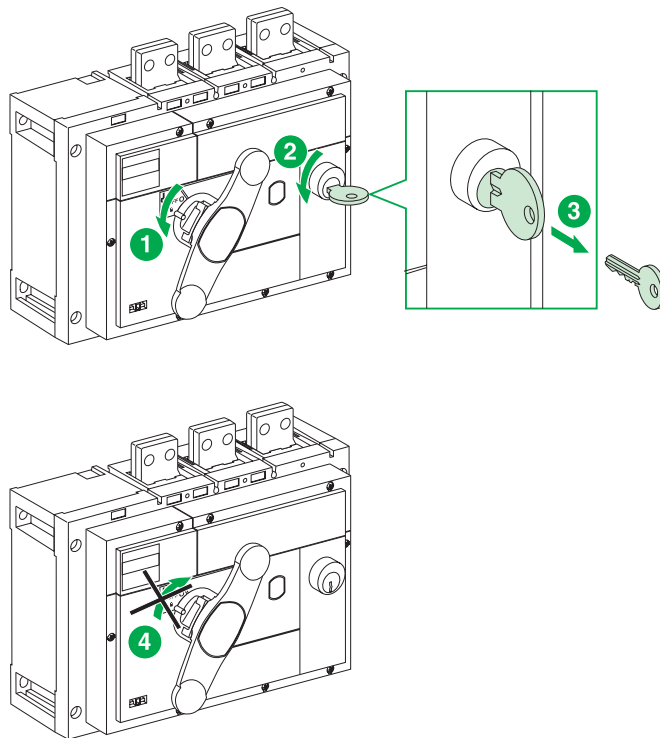


Locking by Keylock / Verrouillage par serrure / Abschießbar mit Zylinderschloß / Blocco a serratura /
Enclavamiento por cerradura / Bloqueio através do bloqueio das teclas / Запирается на врезной замок /
钥匙锁定

DS414809.eps



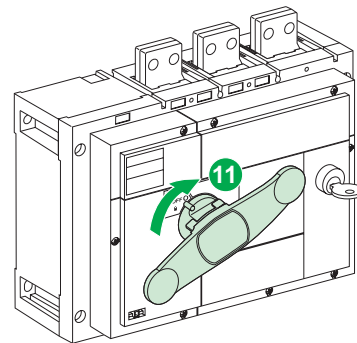
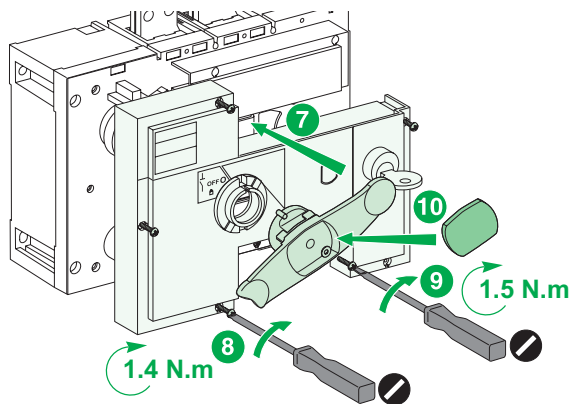
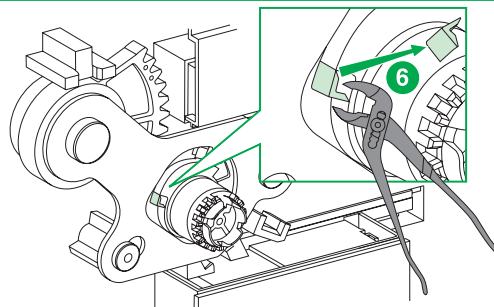
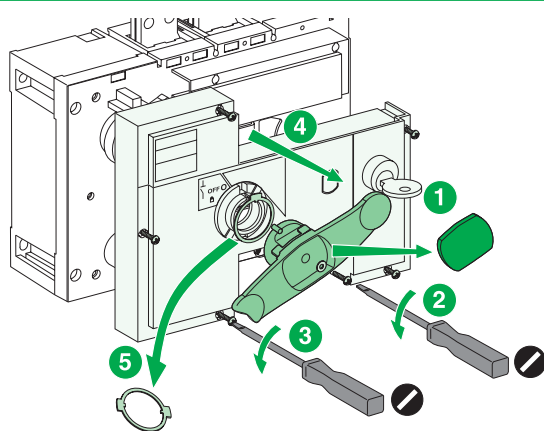
OFF



Locking by Keylock / Verrouillage par serrure / Abschießbar mit Zylinderschloß / Blocco a serratura /
Enclavamiento por cerradura / Bloqueio através do bloqueio das teclas / Запирается на врезной замок /
钥匙锁锁定

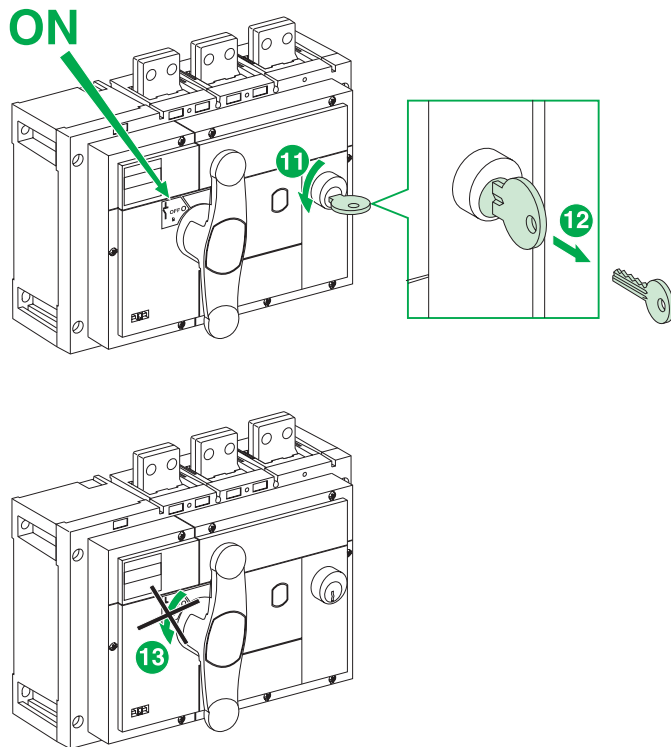
DB4148/10.eps

ON
OFF

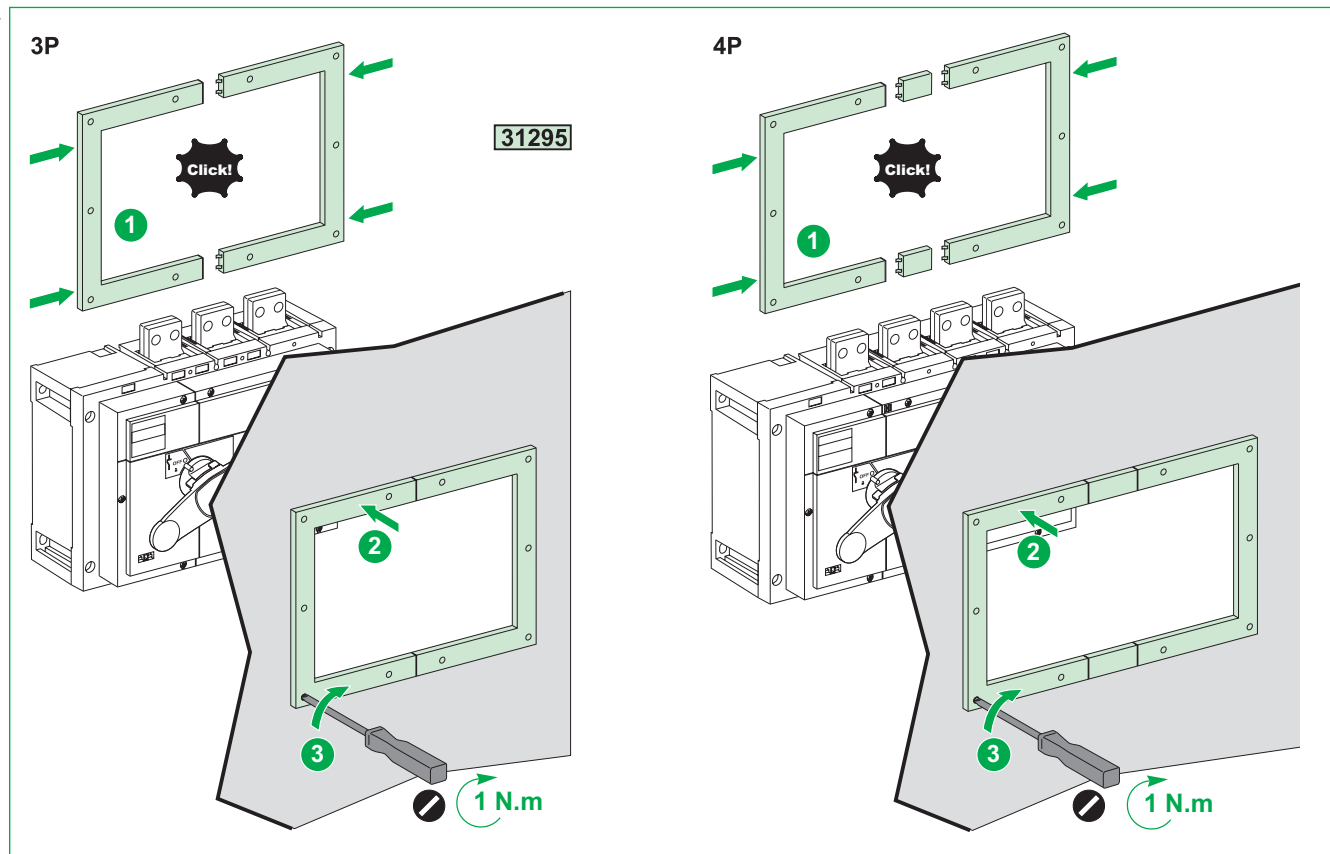
Locking by Keylock / Verrouillage par serrure / Abschließbar mit Zylinderschloß / Blocco a serratura / Enclavamiento por cerradura / Bloqueio através do bloqueio das teclas / Запирается на врезной замок / 钥匙锁定

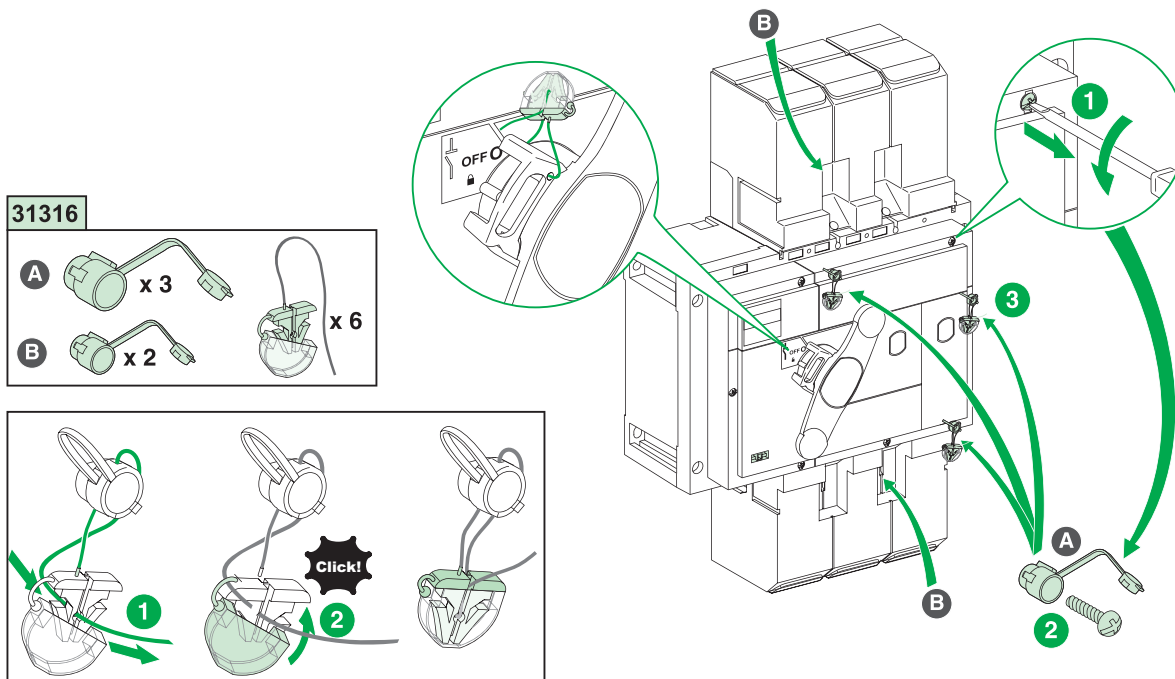
DS414811.eps



Accessories: Door Frame / Accessoires : cadre de porte / Zusatzausrüstungen: Türdichtungsrahmen /
 Accessori: mostrina / Accesorios: marco de puerta / Acessórios: estrutura da porta /
 Вспомогательные принадлежности: дверная рамка / 附件: 门框

DB-414812.eps



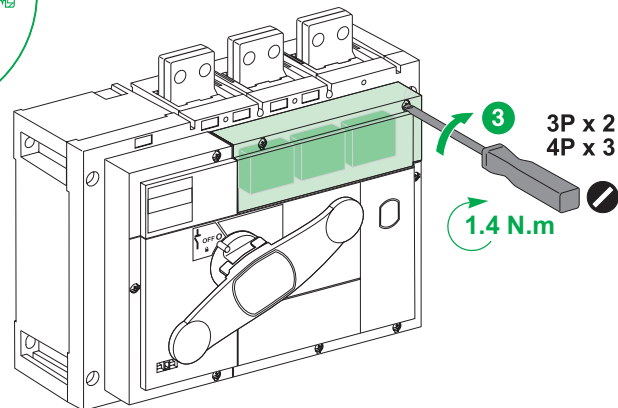
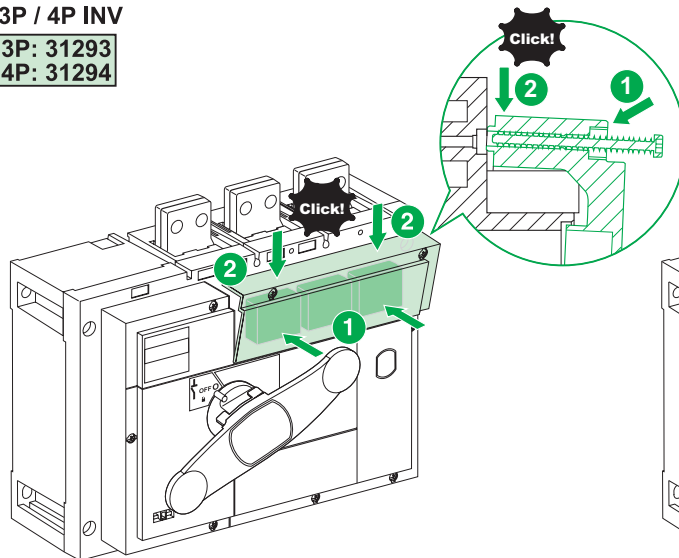


Spare Parts: Transparent Cover INV / Pièces de rechange : capot transparent INV / Ersatzteile: transparenter Abdeckung INV / Pezzi di ricambio: calotta trasparente INV / Piezas de recambio: tapa transparente INV / Peças sobresselentes: tampa transparente INV / Запасные детали: прозрачная крышка контактов / INV 透明罩

DB-41814.eps

3P / 4P INV

3P: 31293
4P: 31294



CBLX
Ø4 x 50
1.4 N.m

Spare Parts: Handle / Pièces de rechange : poignée / Ersatzteile: drehgriff / Pezzi di ricambio: maniglia /
Piezas de recambio: manilla / Peças sobresselentes: manípulo / Запасные детали: рукоятка / 备件: 手柄

DB-414815.eps

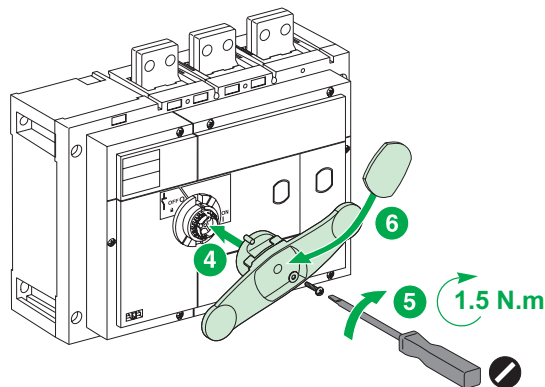
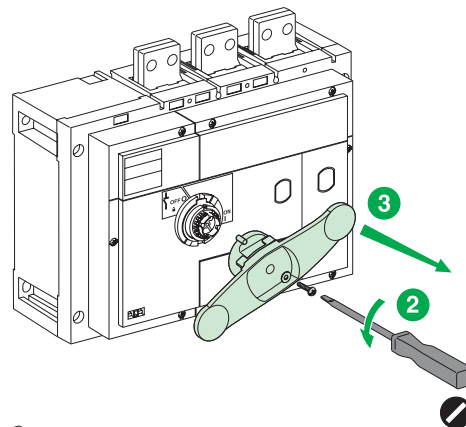
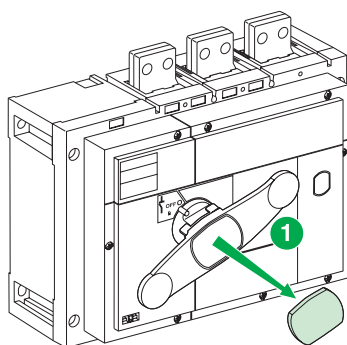
3P / 4P INS / INV

Black / noir / Schwarz
/ nero / negro / preto /
Черный / 黑色

31296

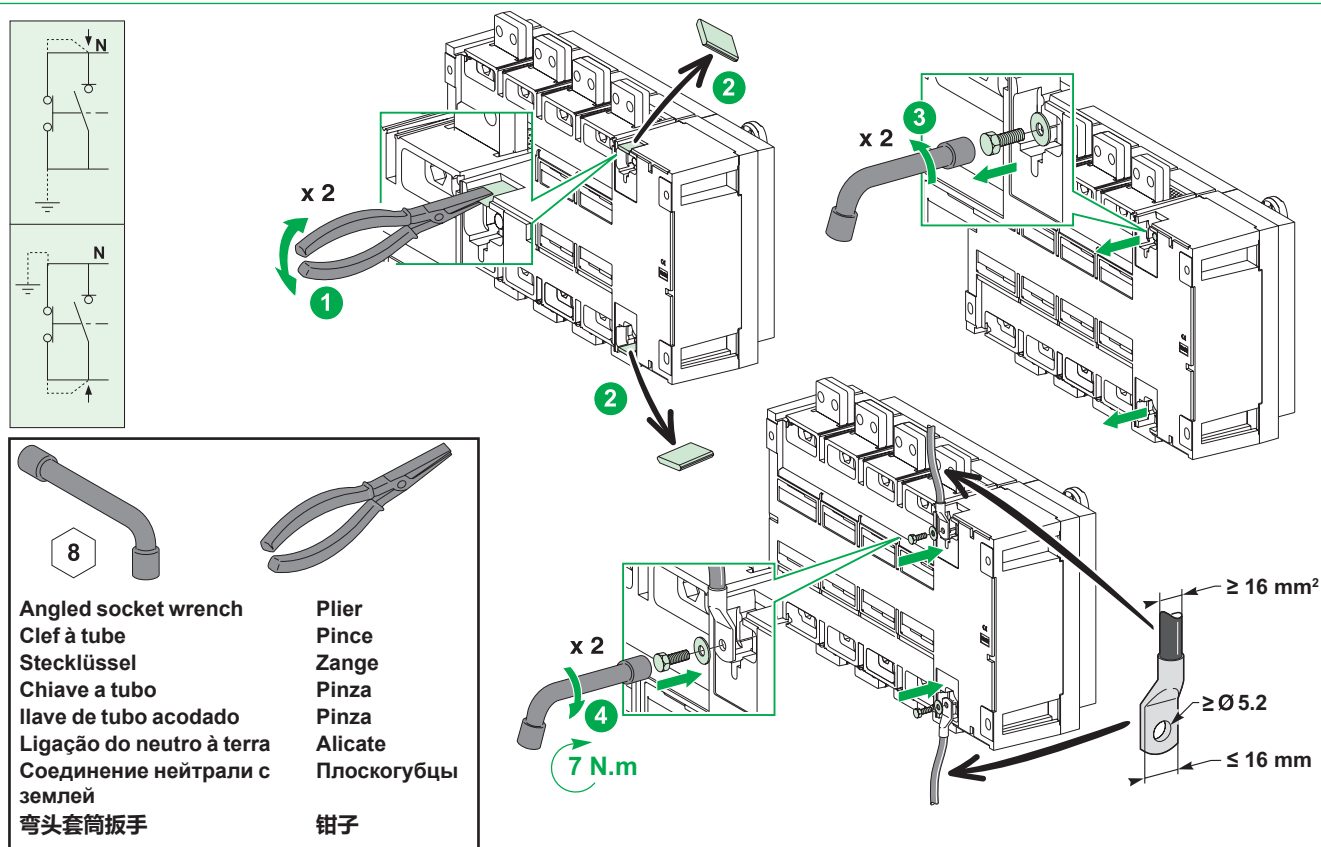
Red / rouge / Rot /
rosso / roja / vermelho /
Красный / 紅色

31297



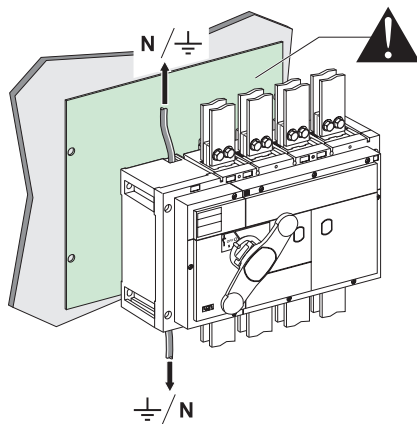
Connection of Neutral to Earth / Raccordement de mise à la terre du neutre / Anschluß zur Erdung des Neutralleiters / Collegamento per messa a terra del neutro / Conexión para puesta a tierra del neutro / Ligação do neutro à terra / Соединение нейтрали с землей / 中性点接地

DS414816.eps

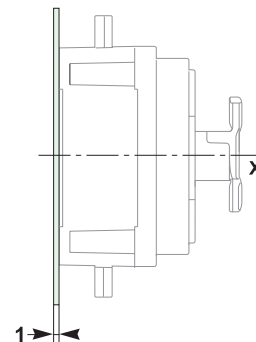
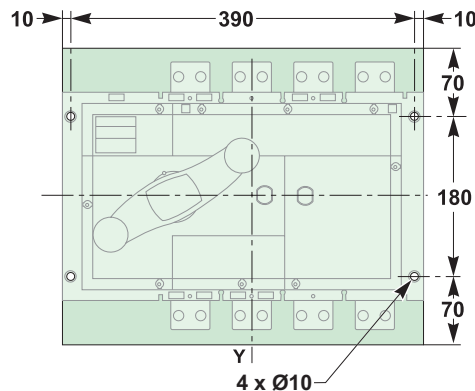


Connection of Neutral to Earth / Raccordement de mise à la terre du neutre / Anschluß zur Erdung des Neutralleiters / Collegamento per messa a terra del neutro / Conexión para puesta a tierra del neutro / Ligação do neutro à terra / Соединение нейтрали с землей / 中性点接地

DB-414817.eps



**Insulating screen compulsory /
Écran isolant obligatoire /
Abschirmung zwingend erforderlich /
Schermo isolante obbligatorio /
Pantalla aislante obligatoria /
Tela de isolamento obrigatória /
Изолирующий экран (обязательно) /
绝缘屏 (必备)**



Schneider Electric Industries SAS

35 rue Joseph Monier
92500 Rueil-Malmaison
France
www.se.com



Schneider Electric Limited
Stafford Park 5
Telford, TF3 3BL
United Kingdom
www.se.com/uk

**UK
CA**

Қазақстан Республикасында ресми жеткізуші:
ЖШС «Шнейдер Электрик»/ Уполномоченный
поставщик в Республике Казахстан: ТОО
«Шнейдер Электрик»

Мекен-жайы: ҚР, Алматы қ., Достық даңғ.38
Адрес: РК, г. Алматы, пр. Достық, 38
Тел. +7 (727) 339 23 57

